



Les
Journées_{de}
linguistique

PROGRAMME

Les xxvii^{es} Journées de linguistique

Les 13, 14 et 15 mars 2013

Université Laval, Québec

Pavillon Charles-De Koninck, local 1242

Comité organisateur

Katherine Cyr

Caroline Sigouin

Mercredi 13 mars

9h00	Accueil et inscription (devant la salle DKN-1242)
------	--

9h45	Mots d'ouverture Katherine Cyr et Caroline Sigouin, organisatrices des xxvii ^{es} <i>Journées de linguistique</i> Michel De Waele, doyen de la Faculté des lettres Aline Francoeur, directrice du Centre interdisciplinaire de recherche sur les activités langagières (CIRAL) Siobhán Kiely, vice-présidente de l'Association des étudiantes et étudiants diplômés inscrits en langues, linguistique et traduction (AÉDILLT)
------	---

10h00	Présidente de séance du <i>Bloc didactique des langues : Marie-François Sénéchal</i>
-------	--

10h15	Anne SARDIER (Université de Grenoble, France) <i>Comment prendre en compte le co-texte dans l'enseignement-apprentissage du lexique?</i>
10h45	José RAMÍREZ (Université Laval, Canada) <i>Attitudes linguistiques des apprenants d'une langue cible envers le discours alterné L2-L1 des enseignants</i>
11h15	Yilan YU (Université de Nantes et Université catholique de l'Ouest, France) <i>La place et les contenus de la culture-civilisation dans l'enseignement-apprentissage du chinois langue étrangère : une étude de cas à Angers</i>

11h45	Dîner
-------	-------

12h45	Président de séance du <i>Bloc morphologie et syntaxe : Maxime Lambert</i>
-------	--

13h00	Samuel DION-GIRARDEAU (Université Laval, Canada) <i>Les pronoms personnels en français québécois</i>
13h30	Gemson PETIT-FRÈRE (Université Paris 8, France) <i>La réflexivité dans le créole haïtien</i>

14h00	Présidente de séance du <i>Bloc acquisition d'une L2 : Suzie Beaulieu</i>
-------	---

14h15	Yuya MATSUKAWA (Université Laval, Canada) <i>Effet de l'entraînement à l'association lexicale sur la récupération des mots et l'apprentissage du vocabulaire en L2</i>
14h45	Mònica TARRÉS et Aurora BEL (Universitat Pompeu Fabra, Espagne) <i>L'acquisition du catalan L2 chez des enfants lusophones et francophones : le cas des structures de dislocation à gauche avec reprise pronominale</i>
15h15	Andréia DE SOUZA et Danielle GUÉNETTE (Université du Québec à Montréal, Canada) <i>A sábia sabiá sabia : sur l'enseignement de l'accentuation orale du portugais auprès des apprenants francophones adultes</i>

15h45 Pause

16h00 **Conférence publique**

avec M. Christian VANASSE, membre du groupe d'humour politique Les Zapartistes :
Les Zapartistes : leur rapport à la langue dans leur processus créatif et expressif

17h30 **Fin des communications**

Jeudi 14 mars

8h00	Accueil et inscription (devant la salle DKN-1242)
------	--

8h30	Président de séance du <i>Bloc analyse du discours – partie 1</i> : Jason Sanderson
------	---

8h45	Martin MOMHA (Université de Moncton, Canada) <i>Analyse structuro-modulaire des textes poly-isotopiques : exposé du modèle et développement de la théorie systémique des totalités fonctionnelles</i>
------	---

9h15	Marie STEFFENS (Université de Liège, Belgique) <i>Étude de l'antonymie en discours : comment la coprésence antonymique exprime-t-elle la totalité d'un domaine sémantique ?</i>
------	---

9h45	Didier NDOBA MAKAYA (Université de Lorraine à Metz, France) <i>De la problématique des appellatifs et termes d'adresse dans le discours politique gabonais sous l'ère d'Omar Bongo</i>
------	--

10h15	Pause
-------	-------

10h30	Présidente de séance du <i>Bloc traduction et terminologie</i> : Geneviève Pinard-Prévost
-------	---

10h45	Dominique PELLETIER (Université Concordia, Canada) <i>L'approche socio-historique en terminologie : préserver le lien entre terme, contexte et usage</i>
-------	--

11h15	Ariane DES ROCHERS (Université d'Ottawa, Canada) <i>La deuxième chance du Deuxième sexe : le discours restauré ?</i>
-------	--

11h45	Etienne LEHOUX-JOBIN (Université Laval, Canada) <i>L'adaptation des livres de cuisine d'une francophonie à l'autre : le jeu en vaut-il la chandelle ?</i>
-------	---

12h15	Dîner
-------	-------

12h35	Causerie (salle DKN-1252) à avec Mme Johanne MALTAIS, terminologue à l'Office québécois de la langue française
-------	--

13h35	<i>*Apportez votre dîner et venez en apprendre davantage sur l'OQLF.</i>
-------	--

14h00	Présidente de séance du <i>Bloc sociolinguistique</i> : Geneviève Bernard Barbeau
-------	---

14h15	Isabelle RODIN (Université René Descartes, France) <i>La transmission de l'espagnol aux enfants. Étude d'unions franco-espagnoles ayant scolarisé leurs enfants dans une école complémentaire : l'école argentine à Paris</i>
-------	---

14h45	Basile ROUSSEL (University of Toronto, Canada) <i>Affichage commercial bilingue en milieu diglossique : Rêve ou réalité ? Le cas des marchés de Moncton et de Dieppe au Nouveau-Brunswick</i>
-------	---

15h15 **Jason SANDERSON** (Georgetown University, États-Unis d'Amérique)
Que veut dire breton aux Bretons? Une étude sociolinguistique du rôle des langues patrimoniales dans la construction de l'identité bretonne contemporaine

15h45 Pause

16h00 Présidente de séance du *Bloc phonétique* : *Caroline Sigouin*

16h15 **Josiane RIVERIN-COURLÉE** (Université du Québec à Chicoutimi, Canada)
L'ouverture du /ε/ en finale absolue : résultats préliminaires de l'analyse acoustique

16h45 **Marie-Hélène FORTIER** (Université Laval, Canada)
La prise en compte de la dynamique spectrale dans la description acoustique de la parole pathologique

17h15 **Fin des communications**

18h30 **Souper au restaurant**

Le Cercle

226 ½, rue St-Joseph Est, Québec, QC, G1K 3A9

Vendredi 15 mars

9h00	Accueil et inscription (devant la salle DKN-1242)
------	--

9h30	Présidente de séance du <i>Bloc analyse du discours – partie 2 : Dominique Pelletier</i>
------	--

9h45	Alexandra HILL (Université du Québec à Montréal, Canada) <i>Layton contre Duceppe : la construction de l'éthos de leader en campagne électorale, une analyse du débat des chefs 2012</i>
------	--

10h15	Senem Öz (Simon Fraser University, Canada) <i>La construction du Turc dans les caricatures politiques françaises</i>
-------	--

10h45	Pause
-------	-------

11h00	Présidente de séance du <i>Bloc littérature : Arianne Des Rochers</i>
-------	---

11h15	Eve LÉGER-BÉLANGER (Université de Montréal, Canada) <i>La théâtralisation du pâtir dans la pièce de théâtre L'Île de la Demoiselle et le roman Kamouraska d'Anne Hébert</i>
-------	---

11h45	Ariane SANTERRE (Université de Montréal, Canada) <i>sans sujet de Jean-Michel Reynard, la réappropriation d'une langue traîtresse</i>
-------	---

12h15	Dîner
-------	-------

13h30	Présidente de séance du <i>Bloc lexicologie et sémantique : Caroline Gagné</i>
-------	--

13h45	Geneviève PINARD-PRÉVOST (Université de Sherbrooke, Canada) <i>Cibles et arbres paradigmatiques des actes illocutoires : la métalangue sémantique naturelle au coeur de l'apprentissage des langues étrangères</i>
-------	--

14h15	Atousa REYHANI (Université Laval, Canada) <i>Analyses lexicologiques et lexicographiques des unités lexicales issues de noms propres</i>
-------	--

14h45	Laure GUITARD (Université de Montréal, Canada) <i>Terme d'indexation et référent(s?)</i>
-------	--

15h15	Pause
-------	-------

15h30	Mots de clôture Isabelle Collombat, vice-doyenne à la recherche et à la création, Faculté des lettres Katherine Cyr et Caroline Sigouin, organisatrices des xxvii ^{es} <i>Journées de linguistique</i>
-------	--

15h45	Coquetel (Hall Émile-Nelligan, au 3 ^e étage du DKN)
-------	---

Les Journées de linguistique (JDL) tiennent à remercier les partenaires de cette xxviii^e édition sans lesquels un tel colloque ne serait pas possible.

Le Fonds d'investissement étudiant de la Faculté
des lettres de l'Université Laval



L'Unité d'enseignement en linguistique et langues
modernes de l'Université du Québec à Chicoutimi

